

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F 90 — 343 (89 — 1842)

31 AOUT 1989. — Arrêté de l'Exécutif fixant la répartition des espaces de publicité commerciale et les ressources en provenant, entre la Radio-Télévision belge de la Communauté française et les stations et sociétés de radiodiffusion s'adressant à l'ensemble du public de la Communauté française et autorisées à insérer de la publicité commerciale. — Erratum

L'article 4, dernier alinéa, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 31 août 1989 fixant la répartition des espaces de publicité commerciale et les ressources en provenant, entre la Radio-Télévision belge de la Communauté française et les stations et sociétés de radiodiffusion s'adressant à l'ensemble du public de la Communauté française et autorisées à insérer de la publicité commerciale (*Moniteur belge* du 3 octobre 1989, page 16848-16849) doit être lu comme suit :

« Au cas où le produit de la commercialisation de la publicité commerciale n'atteindrait pas les minima fixés, les recettes sont réparties annuellement entre la RTBF et RTL-TVI au prorata du ratio utilisé pour la détermination des minima fixés chaque année. »

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N 90 — 343 (89 — 1842)

31 AUGUSTUS 1989. — Besluit van de Executieve houdende vastlegging van de verdeling der tijdstippen bestemd voor handelspubliciteit en de inkomsten die hieruit voortvloeien tussen de « Radio-Télévision belge de la Communauté française » en de stations en maatschappijen van radio-omroep die zich richten tot de gehele Franse Gemeenschap en die gemachtigd zijn handelspubliciteit op te nemen. — Erratum

De Franse tekst van artikel 4, laatste lid, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 31 augustus 1989 houdende vastlegging van de verdeling der tijdstippen bestemd voor handelspubliciteit en de inkomsten die hieruit voortvloeien tussen de « Radio-Télévision belge de la Communauté française » en de stations en maatschappijen van radio-omroep die zich richten tot de gehele Franse Gemeenschap en die gemachtigd zijn handelspubliciteit op te nemen (*Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 1989, bladzijden 16848-16849) moet worden gelezen als volgt :

« Au cas où le produit de la commercialisation de la publicité commerciale n'atteindrait pas les minima fixés, les recettes sont réparties annuellement entre la RTBF et RTL-TVI au prorata du ratio utilisé pour la détermination des minima fixés chaque année. »

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D 90 — 344

20. DEZEMBER 1989. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Ausführung, für das Schuljahr 1988-1989, des Königlichen Erlasses Nr 413 vom 29. April 1986 bezüglich der Bestimmungen über die Funktionsmittel der staatlichen Unterrichtswesens und über die dem subventionierten Unterrichtswesen gewährten Funktionssubventionen

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr 413 vom 29. April 1986 insbesondere Artikel 34;

Aufgrund des Königlichen Erlasses No 413 vom 29. April 1986 bezüglich der Bestimmungen über die Funktionsmittel des staatlichen Unterrichtswesens und über die dem subventionierten Unterrichtswesen gewährten Funktionssubventionen, insbesondere Artikel 4;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 zur Regelung der Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 30. August 1989 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Gemeinschaftsminister;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Besetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht der Tatsache, daß es dringend notwendig ist, diesen Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu verabschieden, damit die Ausrüstungssubventionen gewährt werden können

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 20. Dezember 1989 gegebenen Einverständnisses des Gemeinschaftsministers, zuständig für den Haushalt;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien;
Aufgrund der Beratung der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 1989,

Beschließt :

Artikel 1. In Anwendung des Artikels 34 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung werden im subventionierten Unterrichtswesen 65 F für jeden regulären Schüler im Grund-, Sekundar-, Sonder- und Hochschulwesen für das Schuljahr 1988-1989 gewährt, um Ausrüstungsauslagen zu finanzieren.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Dezember 1989 in Kraft.

Art. 3. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien wird mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 20. Dezember 1989.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F 90 — 344

20 DECEMBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone portant exécution pour l'année scolaire 1988-1989 de l'article 4 de l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986 portant des dispositions relatives aux moyens de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, modifiée par l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986, notamment l'article 34;

Vu l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986 portant des dispositions relatives aux moyens de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 3 décembre 1986 réglant la signature des arrêtés de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 30 août 1989 fixant la répartition des compétences entre les ministres communautaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre incessamment cet arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone afin de pouvoir allouer les subventions d'équipement;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre communautaire ayant le budget dans ses attributions, donné en date du 20 décembre 1989;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Media;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 20 décembre 1989,

Arrête :

Article 1er. En application de l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, il est accordé dans l'enseignement subventionné, pour l'année scolaire 1988-1989, 65 F élève régulier de l'enseignement spécial et supérieur en vue de financer des dépenses relatives à l'équipement.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1989.

Art. 3. Le Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Media est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Eupen, le 20 décembre 1989.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :
Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Media,

B. FAGNOUL

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N 90 — 344

20 DECEMBER 1989. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot uitvoering voor het schooljaar 1988-1989 van het artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986 houdende bepaling van de werkingsmiddelen voor het rijksonderwijs en van de werkingsstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986, inzonderheid op artikel 34;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986 houdende bepaling van de werkingsmiddelen voor het rijksonderwijs en van de werkingsstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 30 augustus 1989 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is dit besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap af te kondigen opdat de uitrustingsstoelagen kunnen worden toegekend;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie der Financiën;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister bevoegd inzake begroting, gegeven op 20 december 1989;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap op 20 december 1989,

Besluit :

Artikel 1. Bij toepassing van artikel 34 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving worden in de gesubsidieerd onderwijs voor het schooljaar 1988-1989 65 F per regelmatige leerling van het basis-, secundair, buitengewoon en hoger onderwijs toegekend om uitrustingsuitgaven te financieren.

Art. 2. De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 20 december 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :
De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F 90 — 345

7 DECEMBRE 1989. — Décret modifiant pour la Société régionale d'Investissement de Wallonie la loi du 2 avril 1962 constituant une société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissement (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit .

Article unique. Il est inséré dans la loi du 2 avril 1962, constituant une société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissement, un chapitre V, intitulé « Dispositions propres à la Région wallonne » comprenant les articles 20 à 41 et rédigé comme suit :

« Article 20. L'article 4 de la loi du 2 avril 1962, constituant une société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissement, cesse d'être applicable à la Région wallonne, sauf en ce qu'il accorde à la Société régionale d'Investissement de Wallonie le bénéfice de l'article 2, § 5, alinéa 2, de cette loi.

(1) Session 1989-1990 :

Documents du Conseil, 111 (1989-1990), nos 1 à 5.

Compte-rendu intégral, séance publique du 29 novembre 1989.

Discussion. — Adoption.